

Состояние: 25 мая 2016

Объяснение швейцарского процесса выдачи (экстрадирования)

(Ст. 17 распоряжения о международной правовой помощи по уголовным делам)

1. Договоры о выдаче (двусторонний государственный договор, Европейское соглашение о экстрадировании и так далее) в принципе имеют приоритет над национальным законодательством, в особенности над федеральным законом о международной взаимной помощи по уголовным делам от 20 марта 1981 г. (IRSG; SR 351.1). Они регулируют обязательства договаривающихся государств в вопросах выдачи. Если IRSG сверх того позволяет предоставить правовую помощь или в единичном случае не существует государственный договор, то тогда применяется IRSG. Для процесса выдачи IRSG и Распоряжение о международной правовой помощи по уголовным делам (IRSV; SR 351.11) являются решающими. Основные положения этих законов обобщены в этом руководстве (в скобках указана соответствующая статья закона). По требованию Вам будет предоставлен полный текст примененного в Вашем случае международного договора, а также и текст IRSG и IRSV на немецком, французском или итальянском языке.

Федеральное ведомство юстиции является ответственным органом по делам выдачи. Однако, кантональные органы также принимают участие в проведении процесса выдачи.

Все заявления и жалобы в связи с процедурой выдачи должны быть представлены на одном из официальных языков Швейцарии (немецкий, французский или итальянский).

2. Вы имеете право нанять адвоката по вашему выбору, который будет представлять Вас (ст. 21 IRSG).

Уплата гонорара адвоката - Ваша обязанность. Если же Вы не платежеспособны, то Вы имеете право подать федеральному ведомство юстиции заявление об уплате гонорара. Такое заявление может быть подано также Вашим адвокатом. С этой целью мы предоставляем в распоряжение Вам или Вашему адвокату соответствующий формуляр. В случае согласия с упрощенной выдачей согласно статье 54 IRSG и использованием в этой связи услуг адвоката, заявление может быть подано также после Вашего согласия на упрощенную выдачу. Возмещение юрисконсульта отрегулировано законодательством и ограничивается лишь необходимыми представительскими действиями. Разрешение бесплатного юрисконсульта через федеральное ведомство юстиции действительно только для процесса с данным учреждением. В рамках производства по жалобе ответственны соответствующие рассматривающие жалобу административные учреждения. Необходимо подчеркнуть, что само по себе назначение официального юрисконсульта в рамках кантонального или конфедеративного уголовного процесса не имеет юридической силы для процедуры выдачи.

В исключительных случаях, если преследуемое лицо отказывается воспользоваться услугами юрисконсульта или не в состоянии это сделать (психическая или физическая неспособность), федеральное ведомство юстиции может назначить поверенного, если это необходимо для защиты интересов преследуемого лица.

По Вашему желанию возможно установление контакта с Вашим консульским представительством в Швейцарии (ст. 16 IRSV).

3. Заключение считается правилом в области выдачи (ст. 50, абз. 3 и ст. 51 IRSG). Условия временного освобождения из заключения строже чем те, которые применяются для предварительного заключения. Однако, федеральное ведомство юстиции предписывает Ваше немедленное освобождение, если формальная просьба выдачи не поступит внутри предусмотренного применимым государственным договором или IRSG срока.

Против приказа о применении экстрадиционного ареста, а также всех других решений федерального ведомства юстиции в связи с экстрадиционным арестом, могут выдвигаться претензии в федеральном уголовном суде в течение 10 дней (ст. 48, абз. 2 IRSG; ст. 28, абз. 1 лит. e закона о уголовном суде (SGG)). Далее Вы имеете возможности в любое время подать заявление для освобождения из-под экстрадиционного ареста в федеральное ведомство юстиции (ст. 50, абз. 3 IRSG).

4. Просьба выдачи должна характеризовать возможно более точно и полностью лицо, против которого проводится процесс. Просящий орган власти, предмет и причина просьбы, а также правовую квалификацию деяния необходимо также указывать. Далее необходимо приложить краткое описание положения дел преступления, являющегося предметом судебного рассмотрения, а также копии примененных штрафных санкций за границей и оригинал или официально заверенную копию подлежащего исполнению судебного приговора или приказа об аресте (ст. 28 и ст. 41 IRSG).

5. Выдача разрешается, как правило, если минимум одно из вменяемых Вам действий наказуемо как в Швейцарии, так и за границей и предусмотрено к выдаче.

В выдаче отказывают, если процесс за границей противоречит принципам Европейского соглашения о правах человека или проводится, чтобы преследовать или наказать Вас из-за Ваших политических убеждений, Вашей принадлежности к определенной социальной группе или по причинам расы, религии или национальной принадлежности (ст. 2 IRSG). Отказ также возможен, если вменяемое Вам преступление носит политический характер, представляет собой нарушение обязанностей военной службы или направлено против национальной обороны или против военной силы просящего государства (ст. 3 IRSG). Однако, в определенных случаях возражение политического характера может не учитываться (ст. 3, абз. 2 IRSG). Кроме того, запрос не выполняется, если Вы были оправданы в Швейцарии за то же преступление или если Вас уже осудили за то же преступление и Вы уже понесли наказание.

Если ничего другого не предусмотрено (см. пункт 1), от выдачи могут отказаться, если преступление подчиняется швейцарской юрисдикции (ст. 35 и ст. 36 IRSG), если согласно швейцарскому законодательству истек срок исковой давности (ст. 5 IRSG) или если предметом процесса является преступление, которое направлено на сокращение налоговых сборов или противоречит денежно-кредитной, торговой или экономической политике (ст. 3, абз. 3 IRSG). Однако, при определенных условиях выдача может быть разрешена за уклонение от уплаты налогов (ст. 3, абз. 3 лит. б IRSG). Если Вы можете доказать немедленно и убедительно, что Вы не присутствовали во время совершения преступления на месте происшествия, в выдаче также может быть отказано (ст. 53 IRSG).

6. Если Вы не согласны с выдачей, Вы имеете право изложить Ваши причины в слушании о формальном ходатайстве о выдаче для занесения в протокол (ст. 52 IRSG). Вопросы виновности и сущность деяния не могут быть проверены в процессе выдачи. Прежде чем федеральное ведомство юстиции примет решение, Вам будет предоставлен подобающий срок для письменного изложения собственного мнения по вопросу ходатайства о выдаче (ст. 55 IRSG). Кроме того, федеральное ведомство юстиции имеет возможность использовать Ваши личные имущественные ценности для покрытия процедурных расходов (ст. 62, абз. 2 IRSG).

7. Если Вы согласны с выдачей и определенно отказываетесь от проведения процесса выдачи, то федеральное ведомство юстиции дает согласие на Вашу упрощенную выдачу (ст. 54 IRSG). Если это согласие следует вскоре после ареста, федеральное ведомство юстиции может отказаться от взимания издержек по причинам уместности.

8. Решение о выдаче принимает федеральное ведомство юстиции (ст. 55, абз. 1 IRSG).

Федеральный уголовный суд (ст. 55, абз. 2 IRSG) судит о политическом характере совершенного Вами правонарушения.

9. Решение федерального ведомства юстиции может быть оспорено в течение 30 дней с момента открытия в апелляционной камере федерального уголовного суда (ст. 25, абз. 1 IRSG).

Решение федерального уголовного суда может быть обжаловано только тогда, когда «дело идет об особенно значительном случае» (ст. 84 федерального закона о федеральном суде от 17 июня 2005 г. (Закон о федеральном суде, BGG)). Федеральное ведомство юстиции может тоже выдвигать претензию против решения федерального уголовного суда (ст. 25, абз. 3 IRSG).

Выдача может быть осуществлена, если Вы определенно отказываетесь от выдвижения претензии или в течение 5 дней после оглашения решения (федерального ведомства юстиции или федерального уголовного суда) об утверждении выдачи не сигнализировали в федеральном ведомстве, что Вы собираетесь обжаловать решение (ст. 56, абз. 1 IRSG). Выдача также подлежит исполнению, если Вы не выдержали предусмотренный срок подачи апелляции на 30 или 10 дней.

10. Выдача подлежит принципу «спецификации». Это значит, что просящее государство задерживает, преследует или может осуждать Вас только за те действия, которые были указаны в удовлетворенной просьбе выдачи (ст. 38, абз. 1 IRSG). Однако, у Вас есть возможность отказаться от этого принципа. Принцип не имеет силы и для преступлений, которые были совершены после Вашей выдачи. Он также не применяется, если Вы не покинули область просящего государства через 45 дней после Вашего условного или окончательного освобождения или если Вы возвратились туда после выезда из просящего государства (ст. 38, абз. 2 IRSG).

Выдача может быть разрешена по дополнительному запросу также за преступления, которые не были предметом первоначального запроса о выдаче (ст. 39 IRSG).